



到达后礼貌性用语

12. Countries and Nationalities	19
国家和国籍	
13. What Language Do You Speak?	21
您讲什么语言?	
14. Hailing a Taxi	23
叫出租汽车	
15. Making a Telephone Call	24
打电话	
16. Work and Careers	28
工作和职业	
17. Talking about Family	29
谈论家庭	
18. Introductions.....	30
介绍相识	
19. At the Hotel	32
在旅馆	
20. Smoking	34
抽烟	
21. Drinking.....	37
饮酒	
22. Asking about the Price	39
询问价钱	
23. Taking a Bus.....	42
乘公共汽车	
24. Asking Directions	44

	祝贺、祝愿	
38.	Scientific Exchange	72
	科学交流	
39.	Talking about Scientific Research	75
	谈论科研	
40.	At the Registration Office	78
	在挂号处	
41.	At the Emergency Room	84
	在急诊室	
42.	Admission to a Hospital (1)	90
	入院 (1)	
43.	Admission to a Hospital (2)	97
	入院 (2)	
44.	Checking Temperature	104
	检温	
45.	Morning Care	106
	晨间护理	
46.	The Nurse's Morning Round.....	111
	护士晨间巡视	
47.	The Doctor's Round to the Sick Wards ...	114
	医生查房	
48.	Administering Medicines and Dietotherapy	134
	投药与饮食疗法	
49.	Consultation	141
	会诊	

1. Letters of the Alphabet

['letəz əv ði 'ælfəbit]

英语字母

A	a [ei]	age [eiʤ]	年龄
B	b [bi:]	bed [bed]	床
C	c [si:]	case [keis]	病例
D	d [di:]	diet ['daiət]	饮食
E	e [i:]	ear [iə]	耳
F	f [ef]	fat [fæt]	肥胖的
G	g [ʤi:]	gauze [gə:z]	纱布
H	h [eitʃ]	herb [hə:b]	草药
I	i [ai]	itch [itʃ]	痒病
J	j [ʤei]	jaw [ʤə:]	颌
K	k [kei]	kick [kik]	踢伤
L	l [el]	lung [lʌŋ]	肺
M	m [em]	male [meil]	男性
N	n [en]	nurse [nə:s]	护士
O	o [ou]	or [ɔ:]	或者
P	p [pi:]	pain [pein]	疼痛
Q	q [kju:]	quite [kwait]	十分
R	r [ɑ:]	rib [rib]	肋骨
S	s [es]	scar [skɑ:]	瘢痕
T	t [ti:]	test [test]	试验
U	u [ju:]	ulcer ['ʌlsə]	溃疡

[n]	neck	[nek]	颈
	ten	[ten]	十
[ŋ]	tongue	[tʌŋ]	舌

3. 舌边音: (1个)

[l]	lung	[lʌŋ]	肺
	cell	[sel]	细胞

4. 摩擦音: (10个)

[f]	fur	[fə:]	舌苔
[θ]	thumb	[θʌm]	拇指
[s]	sign	[sain]	体征
[ʃ]	shock	[ʃɔk]	休克
[h]	head	[hed]	头

(以上五个是清辅音)

[v]	valve	[vælv]	瓣
[ð]	this	[ðis]	这个
[z]	zinc	[ziŋk]	锌
[ʒ]	measure	[ˈmeʒə]	测量
[r]	ring	[riŋ]	环

(以上五个是浊辅音)

5. 破擦音: (6个, 3对)

[tʃ]	chest	[tʃest]	胸
[ts]	parts	[pɑ:ts]	部分 (复)
[tr]	treat	[tri:t]	治疗

(以上三个是清辅音)

[dʒ]	juice	[dʒu:s]	汁、液
[dz]	beds	[bedz]	床 (复)

wɛə maɪ si:t ɪz]

我的座位在哪？

2. A: What is your seat number, sir?

[wɒt ɪz jɔ: si:t 'nʌmbə sə:]

先生，您的座号是多少？

3. B: It is 17 B.

[ɪt ɪz 'sevn'ti:n bi:]

是17B。

4. A: That will be two rows up, on the

[ðæt wɪl bi: tu: rouz ʌp ɔn ðə

往前过两排， 在右边，

right, the window seat.

raɪt ðə 'wɪndəʊ si:t]

靠窗口的座位。

5. B: May I put my bag on the rack?

[meɪ aɪ put maɪ bæɡ ɔn ðə ræk]

我可以把我的旅行袋放在行李架上吗？

6. A: No. It might fall down and hurt some-

[nəʊ][ɪt maɪt fɔ:l daʊn ənd hæ:t 'sʌm-

不行。这样可能掉下来， 砸伤人。

body. You may place it under your seat.

bədi][ju: meɪ pleɪs ɪt 'ʌndə jɔ: si:t]

您可以把它放在您座位下面。

7. B: Are you going to serve lunch on the

[ɑ: ju 'ɡəʊɪŋ tu sə:v lʌntʃ ɔn ðə

您们在飞机上供应午餐吗？

plane?

plein]

8. A: Yes, about two hours after we take
[jes ə'baut tu: 'auəz 'ɑ:ftə wi: teik
供应,大约在我们起飞后两个小时就供应了。
off.

ɔf]

9. B: Thanks a lot.

[θæŋks ə lɒt]

多谢。

10. A: You are welcome.

[ju: ɑ: 'welkəm]

不用客气。

8. Entry

['entri]

入 境

1. A: Are you a Japanese?

[ɑ: ju ə dʒæpə'ni:z]

您是日本人吗?

2. B: No, I'm not. I'm a Chinese.

[nɒu aɪm nɒt][aɪm ə 'tʃai'ni:z]

不,我不是。我是中国人。

3. A: Are you a tourist?

[ɑ: ju: ə 'tuərist]

您是旅游者吗?

9. At the Customs

[æt ðə 'kʌstəmz]

在 海 关

1. A: Where are your vaccination papers?
[wɛə ɑ: jɔ: væksi'neɪʃən 'peɪpəz]
您的预防接种证在哪儿?
2. B: Here they are.
[hiə ðei ɑ:]
这儿呢。
3. B: Where can I get my luggage?
[wɛə kæn ai get mai 'lʌɡɪdʒ]
去什么地方取我的行李?
4. A: At the luggage claim counter.
[æt ðə 'lʌɡɪdʒ kleɪm 'kauntə]
到行李认领处去领取。
5. A: You'll have to declare your valuables.
[ju:l hæv tu: di'kleə jɔ: 'væljuəblz]
您的贵重物品得申报。
Please fill in this form.
[pli:z fil in ðis fɔ:m]
请把这张表格填一下。
6. B: I have a few things (nothing) to
[ai hæv ə fju: θɪŋz 'nʌθɪŋ] tu
我有一些东西要申报。(我没有什么要申报的。)

不，一点也不反对。请便吧。

yourself.

[jɔ: 'self]

9. A: Can you tell me why you don't smoke?

[kæn ju: tel mi: wai ju dɒnt smouk]

您可以告诉我您为什么不抽烟吗?

10. B: Because I don't want to get lung

[bi'kɒz ai dɒnt wɒnt tu get lʌŋ]

因为我不想得肺癌。

cancer.

['kænsə]

11. A: Because...because you are a medical

[bi'kɒz bi'kɒz ju ɑ: ə 'medɪkəl]

因为，……因为您是一位医务工作者。

worker. You know that thoroughly.

['wɜ:kə] [ju nou ðæt 'θɒrəli]

您充分地了解这一点。

Am I right?

[æm ai rait]

我说得对不?

12. B: Sure.

[ʃuə]

确实是那样。

Chinese Medical Visiting Group.
['tʃai'ni:z 'medikəl 'viziŋɪŋ gru:p]

5. A: How long have you lived there?

[hau lɔŋ hæv ju livd ðeə]

您在那儿住多久了?

6. B: I've lived there for three weeks.

[aiv livd ðeə fə θri: wi:ks]

我已经在那儿住三周了。

27. Talking about Work

['tɔ:kiŋ ə'baʊt wə:k]

谈 论 工 作

1. A: What do you do?

[wɒt du ju du:]

您做什么工作?

2. B: I work for Sanyo Company Limited.

[ai wɜ:k fɔ: 'sʌn'jɔ: 'kʌmpəni 'limitɪd]

我在三洋股份有限公司工作。

And you?

[ænd ju:]

您呢?

3. A: I work in Fushun Central Hospital.

[ai wɜ:k in 'fu'ʃʊn 'sentrəl 'hɒspɪtl]

我在抚顺市中心医院工作。

4. B: What kind of work do you do?
[wɒt kaɪnd əv wə:k du ju du:]

您做哪一种工作?

Are you a leader or a cadre?

[ɑ: ju ə 'li:də ɔ: ə 'kɑ:də]

您是领导还是干部?

5. A: Neither. I'm a nurse (laboratory
['naɪðə] [aɪm ə nɜ:s lə'bɒrətəri
都不是。 我是一名护士(检验士、
technician, X-ray doctor-in-charge,
tek'nɪʃən 'eks'rei 'dɒktə-in-tʃɑ:ʒ

X线主治医师、

physician-in-charge, surgeon-in-charge)。

fi'zɪʃən-in-tʃɑ:ʒ 'sɜ:ʒən-in-tʃɑ:ʒ]

内科主治医师、 外科主治医师)。

6. B: How do you like your work?
[haʊ du ju laɪk jɔ: wə:k]

您喜欢您的工作吗?

7. A: I like it very much.
[aɪ laɪk ɪt 'veri mʌtʃ]

我非常喜欢我的工作。

28. At the Barber's Shop

[æt ðə 'bɑ:bəz ʃɒp]

在理发店

1. A: Please give me a haircut and a shave.

[hau mAt] iz it tu send ə 'letə tu:

寄乎信到沈阳多少钱?

Shenyang by ordinary mail?

['ʃən'jʌŋ bai 'ɔ:dinəri meil]

6. C: 60 cents.

['siksiti sentz]

六角钱。

7. A: How long does an air letter get to

[hau ləŋ dʌz ən eə 'letə get tu:

航空信要多长时间能到抚顺?

Fushun?

['fu'ʃun]

8. C: About two weeks.

[ə'baʊt tu: wi:kz]

大约两周。

9. A: Send this letter off by registered mail.

[send ðis 'letə ɒf bai 'redʒɪstəd meil]

寄封挂号信。

10. C: Yes, madam.

[jes 'mædəm]

好的, 夫人。

11. A: Give me 5 20-cent postage.

[giv mi: faɪv 'twenti-sent 'poustɪdʒ

给我五张两角钱一张的邮票。

stamps.

stæmps]

我住在沈阳宾馆……号。

21. R: Your telephone number, please.

[jɔ: 'telifoun 'nʌmbə pli:z]

请告诉我您的电话号码。

22. P: 20103.

[tu: ou wʌn ou θri:]

20103.

23. R: Please pay for the registration.

[pli:z pei fɔ: ðə redʒis'treɪʃən]

请交挂号费。

24. P: Here you are.

[hiə ju: ɑ:]

给您。

25. R: (1) Here is your receipt and change.

[hiə iz jɔ: ri'si:t ənd tʃeɪndʒ]

这是收据和找回的钱。

(2) This is your registration card.

[ðis iz jɔ: redʒis'treɪʃən kɑ:d]

这是您的挂号证。

Please don't lose it and bring it

[pli:z dɔʊnt lu:z it ənd brɪŋ it

请不要遗失。 每次来时带着它。

whenever you come.

wen'evə ju: kʌm]

26. P: Yes, I will. Thank you for your help.

[jes ai wil] [θæŋk ju fə jɔ: help]

好，照办。 谢谢您的帮助。

27. R: Which department do you want to
[witʃ di'pɑ:tmənt du ju: wənt tu
您要挂哪科的号?
register with?
'redʒistə wið]

28. P: I want to see a doctor of traditional
[ai wənt tu si: ə 'dɒktə əv trə'diʃənəl
我要看中医科
Chinese medicine (an obstetrician,
'tʃai'ni:z 'medisin ən əbste'triʃən
(产科、
gynaecologist, neurologist,
gaini'kələdʒist njuə'rələdʒist
妇科、 神经科、
dermatologist, oculist, E. N. T.
dæ:mə'tələdʒist 'ɔkjulist 'iə'nouz'θrout
皮肤科、 眼科、 耳鼻喉科、
specialist, internist, surgeon,
'speʃəlist in'tə:nist 'sə:ʒən
内科、 外科、
urologist, orthopedist, dentist) .
juə'rələdʒist ɔ:θou'pi:dist 'dentist]
泌尿科、 矫形外科、 牙科)。

29. P: How long must I wait?

[hau lɔŋ mʌst ai weɪt]

我必需要等多久？

30. R: Not very long. You are the next. ...

[nɒt 'veri lɔŋ] [ju: ɑ: ðə nekst]

用不多久。 下一个就该您的了。……

31. P: Where can I get the certificate stamped?

[wɛə kæn ai get ðə sə'tɪfɪkət 'stæmpɪt]

我这证明在哪儿盖章呢？

32. R: Right here. I'll do it for you.

[raɪt hiə] [aɪl du ɪt fɔ: ju:]

就在这儿。 我来给您盖。

33. P: Thank you very much.

[θæŋk ju 'veri mʌʃ]

多谢您了。

34. R: Remember, bring your registration card

[ri'membə brɪŋ jɔ: redʒɪ'streɪʃən kɑ:d]

请记住， 下次带挂号证来。

next time, please. May you recover soon!

[nekst taɪm pli:z] [meɪ ju: ri'kʌvə su:n]

祝您早日恢复健康！

41. At the Emergency Room

[æt ði: i'mə:dʒənsi rum]

在 急 诊 室

1. Mrs. Green: Taxi, please take me to the

['misiz gri:n] ['tæksi pli:z teik mi: tu: ði

格林夫人： 出租汽车（司机），请把我送到
emergency room of the First Hospital of
i' mæ: dʒənsi rum əv ðə fə: st 'hɒspitl əv
中国医科大学第一医院急诊室。

the China Medical University.

ðə 'tʃaɪnə 'medikəl ju: ai' vɔ: sɪti]

2. Driver: Yes, madam. ...

['draivə][jes 'mædəm]

司机： 好吧，夫人。……

3. Nurse: Hello, Mrs. Green. I'm Nurse Li.

[nɜ:s] [he' lou 'misiz gri:n] [aim nɜ:s li:]

护士： 您好，格林夫人。 我是李护士。

4. M: Hello, Nurse.

[he' lou nɜ:s]

您好，护士。

5. N: Your husband took sick in Taiyuan

[jɔ: 'hʌzbənd tuk sik in 'tai' juən

您的丈夫到太原街时患病了，

Street and had lapsed into

stri:t ænd hæd læpst 'intu

他被救护车送到这里时

unconsciousness by the time he arrived

ʌn' kɒnʃənsnis baɪ ðə taim hi: ə' raɪvd

已经晕过去了。